

編號 3 號

【敬字惜紙話聖蹟】部編版客家語分級教材第八冊

「一頭樹仔項，兩個細人仔吊晃槓」，請揣一隻字。答案就係「來」，你有揣著無？

恁生趣个漢字，係上古時代流傳下來个。還較早先个人，用索仔打結來記事，毋過無法度做較複雜个記載，後來个人就觀察天下萬物个情形，造出代表各種意義个符號，這種符號就安到「字」。相傳倉頡造字个時節，「天雨粟，鬼夜哭」，可見得文字个發明，係一項驚天動地个大事，後世就尊佢為「制字先師」，所用个文字就係「聖蹟」，並起亭臺來奉祀，將文字神聖化。

因為尊重知識、看重讀書个觀念，寫有文字个字紙也有咁神聖性，後來就形成敬字惜文个風俗。特別係對敬重文風、晴耕雨讀个客家人來講，該兜字紙，像有神靈樣仔，毋好坐著也做毋得嫌²⁴著。大人長透會對細人仔講：「係坐著啊！會讀書毋識唷！」係無，就嚇佢講：「坐著字，尸肱會綿忒哦！」連無愛个廢字紙，都做毋得儘採擲，定著愛先放在神桌腳下个字紙籠仔²⁵肚，湊咁正

拿到河壩脣燒忒，樓²⁶就放長流水流走。有兜莊頭還會組成「敬字會」、起聖蹟亭，逐隻月初一、十五，拈字紙个莊民就挨等字紙籠仔，一路緊行緊喊「收字紙哦！」收著个字紙愛挨到聖蹟亭燒忒，字紙火化成灰，將人崇敬文字个心意傳分上天。

有文字，正做得保存人類个思想、創造禮法摺制度，正有文明个出現。因爭文字有恁大个影響力，在這印刷發達，網路資訊流通恁遽个時代，毋管係報章雜誌，也係網路資訊，輕輕鬆鬆就看得著，恁俚還較愛做惜²⁷文字，乜愛好好來利用佢，毋好利用文字來散佈無健康个言論。昔時賢文講个「讀書須用意，一字值千金」，就係這道理。

這下拈字紙去燒个人少哩，初一、十五聖蹟亭項也罕得看著燒字紙，毋過將用過个字紙回收再利用，毋單淨係敬字惜文，過化存神²⁸，也係保護地球，痛惜子孫个表現。

²⁴ 嫌：音 kiam；跨。

²⁵ 字紙籠仔：音 sii zii` lung` e`；放置廢字紙的簍子。

²⁶ 樓：音 lo`；灰燼。

²⁷ 做惜：音 kiang xiag`；珍惜。

²⁸ 過化存神：音 go fa sun` siin`；字紙燒成灰，字神永留存。

編號 4 號

【吾个生涯規劃】部編版客家語分級教材第九冊

加一駁仔，佢就愛國中畢業咗，這下个心情就像老鼠跌落米缸肚，一重歡喜一重愁。歡喜个係愛畢業，準備行入另外一個階段；愁个係毋知愛讀仰仔个學校。好得這段時間，學校辦咗一系列生涯規劃个活動，對佢有異大个幫助。

原本佢對自家个生涯規劃，總係無主無意。從細仔阿爸就對佢講：「愛認真讀書，日後正有機會坐橫桌、擎直筆²⁹。佢斯無讀著書，正會一生人搭泥卵仔、擎勾筆³⁰。」故所一路里來，佢就聽吾爸个話，煞猛讀書。

在聽咗「成功者个故事」演講過後，佢開始有自家个想法，原來愛成功毋單淨靠讀書定定，還愛曉得思考、做正確个選擇，用積極个態度來面對問題。

演講內容講著有一個老先生，從細愛搵手做田事，知得耕種个辛苦，就立志改善屋下人个生活。佢十五歲出外打拚，見做麼个就當煞手³¹，認真學習，正學著做生理、做大頭路个本事。下後

，佢結婚降子，有咗美滿个生活後，就想著愛回饋社會，出錢出力，做咗異多當有意義个事情。佢還鼓勵後生人愛有理想，愛知自家做得做麼个、愛做麼个，做事愛篤實、講信用、有計畫，佢樣正會成功。

人講啊「聽君一席話，勝讀十年書」，聽咗有關老先生个故事，佢異感心，也對自家个未來，有較清楚个方向。因為佢座大，從細屋下个大小事情都愛帶頭做，感覺像學校先生樣仔，故所就想行教育這條路；因爭自家對維持正義个警官、律師、法官有興趣，乜想試看啊。毋過，做這兜頭路定著愛有專業个知識，還係愛煞猛讀書正做得。係講讀咗高中，愛繼續收集這兜行業个資訊，也愛多參加社團活動，做下二擺選讀大學科系个參考。人講：「打田打地，打毋忒手藝」，讀書時節，佢乜愛把扼學習个機會，學有技術，取著證照。

「後生多勞碌，老來好享福」，將來出咗社會，佢愛還較認真，毋驚食苦，堵著問題勇敢面對，想辦法解決；佢愛多交朋友，對人開容笑面、和和接接，日後對佢个事業正有幫助。

老古人講「食毋窮，著毋窮，打算毋著一世窮」，趕後生³²就愛做好生涯規劃，了解自家，煞猛打拚，相信一定會行出自家个路。

²⁹ 坐橫桌、擎直筆：音 co' vang' zog`、kia' ciid bid`；指從事文職工作的人員。

³⁰ 擎勾筆：音 kia' gieu' bid`；指拿鋤頭做農事。

³¹ 當煞手：音 dong' sad` su`；很積極、動作快。

³² 趕後生：音 gon` heu sang'；趁年輕。

編號 3 號

【敬字惜紙話聖蹟】部編版客家語分級教材第八冊

「一頭樹仔項，兩個細人仔吊晃槓」，請揣一隻字。答案就係「來」，你有揣著無？

恁生趣个漢字，係上古時代流傳下來个。還較早先个人，用索仔打結來記事，毋過無法度做較複雜个記載，後來个人就觀察天下萬物个情形，造出代表各種意義个符號，這種符號就安到「字」。相傳倉頡造字个時節，「天雨粟，鬼夜哭」，可見得文字个發明，係一項驚天動地个大事，後世就尊佢為「制字先師」，所用个文字就係「聖蹟」，並起亭臺來奉祀，將文字神聖化。

因為尊重知識、看重讀書个觀念，寫有文字个字紙也變有神聖性，後來就形成敬字惜文个風俗。特別係對敬重文風、晴耕雨讀个客家人來講，該兜字紙，像有神靈樣，毋好坐著也做毋得嫌²⁵著。大人長透會對細人仔講：「係坐著啊！會讀書毋識唷！」無斯，就嚇佢講：「坐著字，屎肫會綿忒哦！」連無愛个廢字紙，都做毋得儘採擲，定著愛先放在神桌腳下个字紙籠仔²⁶肚，湊咧正拿到

河壩脣燒忒，樓²⁷就放長流水流走。有兜莊頭還會組成「敬字會」、起聖蹟亭，逐隻月初一、十五，拈字紙个莊民就挨等字紙籠仔，一路緊行緊喊「收字紙哦！」收著个字紙愛挨到聖蹟亭燒忒，字紙火化成灰，將人崇敬文字个心意傳分上天。

有文字，正做得保存人類个思想、創造禮法摺制度，正有文明个出現。因爭文字有恁大个影響力，在這印刷發達，網路資訊流通恁遽个時代，不管係報章雜誌，也係網路資訊，輕輕鬆鬆就看得著，恁俚還較愛做惜²⁸文字，乜愛好好來利用佢，毋好利用文字來散佈無健康个言論。昔時賢文講个「讀書須用意，一字值千金」，就係這道理。

這下拈字紙去燒个人較少咧，初一、十五聖蹟亭項也罕得看著燒字紙，毋過將用過个字紙回收再利用，毋單淨係敬字惜文，過化存神²⁹，也係保護地球，痛惜子孫个表現。

²⁵ 嫌：音 kiam+；跨。

²⁶ 字紙籠仔：音 sii+ zhi' lung` er；放置廢字紙的簍子。

²⁷ 樓：音 lo`；灰燼。

²⁸ 做惜：音 kiang+ siag；珍惜。

²⁹ 過化存神：音 go` fa` sun shin；字紙燒成灰，字神永留存。

編號 4 號

【 佢个生涯規劃 】部編版客家語分級教材第九冊

加一駁仔，佢就愛國中畢業咧，這下个心情就像老鼠跌落米缸肚，一重歡喜一重愁。歡喜个係愛畢業，準備行入另外一個階段；愁个係毋知愛讀仰般个學校。好得這段時間，學校辦了一系列生涯規劃个活動，對佢有已大个幫助。

原本佢對自家个生涯規劃，總係無主無意。從細阿爸就對佢講：「愛認真讀書，日後正有機會坐橫桌、擎直筆³⁰。佢斯無讀著書，正會一生人搭泥卵、擎勾筆³¹。」所以一溜里來，佢就聽佢爸个話，煞猛讀書。

在聽了「成功者个故事」演講過後，佢開始有自家个想法，原來愛成功毋單淨靠讀書定定，還愛曉得思考、做正確个選擇，用積極个態度來面對問題。

演講內容講著有一个老先生，從細愛搵手做田事，知得耕種个辛苦，就立志改善屋下人个生活。佢十五歲出外打拚，見做麼个就當煞手³²，認真學習，正學著做生理、做大頭路个本等。下後

，佢結婚降子，有了美滿个生活後，就想著愛回饋社會，出錢出力，做了已多當有意義个事情。佢還鼓勵後生人愛有理想，愛知自家做得做麼个、愛做麼个，做事愛篤實、講信用、有計畫，佢樣正會成功。

人講啊「聽君一席話，勝讀十年書」，聽了有關老先生个故事，佢當感心，也對自家个未來，有較清楚个方向。因為佢座大，從細屋下个大小事情都愛帶頭做，感覺像學校先生樣，所以就想行教育這條路；因為自家對維持正義个警官、律師、法官有興趣，乜想試看啊。毋過，做這兜頭路定著愛有專業个知識，還係愛煞猛讀書正做得。係講讀了高中，愛繼續收集這兜行業个資訊，也愛多參加社團活動，做下二擺選讀大學科系个參考。人講：「打田打地，打毋忒手藝」，讀書時節，佢乜愛把扼學習个機會，學有技術，拿著證照。

「後生多勞碌，老來好享福」，將來出社會，佢愛還較認真，毋驚食苦，堵著問題勇敢面對，想辦法解決；佢愛多交朋友，對人開容笑面、和和接接，日後對佢个事業正有幫助。

老古人講「食毋窮，著毋窮，打算毋著一世窮」，趕後生³³就愛做好生涯規劃，了解自家，煞猛打拚，相信一定會行出自家个路。

³⁰ 坐橫桌、擎直筆：音 co` vang zog、kia chid` bid；指從事文職工作的人員。

³¹ 擎勾筆：音 kia gieu` bid；指拿鋤頭做農事。

³² 當煞手：音 dong` sad shiu`；很積極、動作快。

³³ 趕後生：音 gon` heu+ sang`；趁年輕。